

# UNO SCIAME DI TESTINE IN PROVA

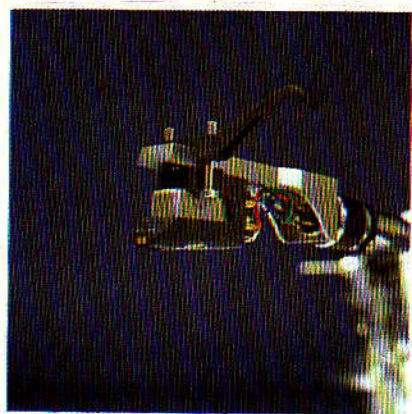
di Claudio Forniti  
e Riccardo Piscopo

Anche se non possiamo «impressionarvi» con cifre astronomiche di watt o presentandovi dei muri di apparecchi, pensiamo che le cinquantasette testine in prova questa volta meritino anch'esse una certa considerazione.

Il lavoro ha infatti richiesto un certo impegno che è iniziato con il montare ogni singolo trasduttore sullo shell, nella fattispecie il modello AT-D dell'Audio Technica.

Abbiamo eseguito, per ogni testina, un ascolto in assoluto ed un doppio ascolto a confronto, doppio perché come termine di paragone utilizzavamo sia un trasduttore preso come riferimento e sia quello più costoso della stessa marca a nostra disposizione. Ovviamente, quando era quest'ultimo ad essere «giudicato», il paragone veniva effettuato con il solo riferimento. Per la prova di ascolto ci siamo serviti dell'insostituibile Micro DDX-1000 su cui erano montati i relativi bracci MA-505 della stessa marca.

# ADC



## ADC QLM30MKIII

Questa testina magnetica è il modello più economico della notissima casa americana. Appartiene ad una serie di quattro «pezzi» (oltre alla 30 ci sono anche la 32, la 34 e la 36) che abbracciano una fascia di costo medio bassa e sono rivolte a quella schiera di appassionati non in grado di entrare in possesso dei modelli top della casa, ma ugualmente vogliosi di ottenere degli ottimi risultati dal proprio impianto.

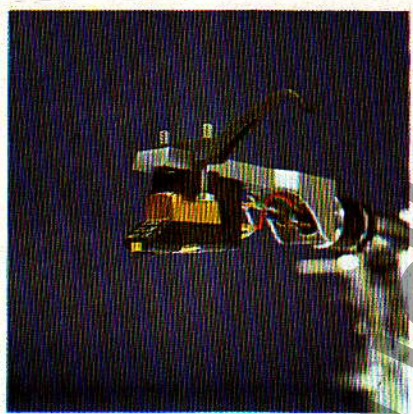
Alla prova di ascolto la testina impressiona favorevolmente per la chiarezza con cui il programma viene riprodotto.

La risposta alle frequenze basse è leggermente inferiore a quella della testina di riferimento, ma va tenuto conto della nostra «cattiveria» nel confrontarla con una di costo molto, molto maggiore. Gli acuti sono invece abbondanti e con alcuni brani molti «spinti» in gamma alta si sente addirittura la necessità di ridurre leggermente la quantità agendo sul controllo dei toni.

Nel complesso le prestazioni possono ritenersi molto soddisfacenti anche in considerazione del costo estremamente contenuto del pick-up.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: ADC  
Modello: QLM 30 MK III  
Distributore: Arcona srl  
Tipo: magnete indotto  
Tensione di uscita: 1,5 mV per cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20÷18.000 Hz  $\pm 3$  dB  
Separazione tra i canali: 20 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 2 dB  
Forza di appoggio: 3÷5 grammi  
Puntina: conica  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 5,75 grammi  
Prezzo corretto: L. 17.000



## ADC XLM MK III

La testina magnetica che abbiamo scelto per rappresentare la ADC nella gamma media di prezzo è la XLM.

L'MK III che segue la sigla di riconoscimento indica che siamo di fronte alla terza versione di questo tipo di pick-up.

Come su tutti i modelli di questa casa americana il sistema di trasduzione è quello a magnete indotto studiato nei laboratori della Audio Dynamics Corporation e brevettato già da alcuni anni.

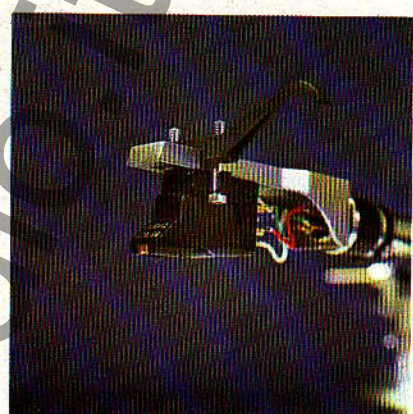
La «carrozzeria» della testina è quella classica dei fonorivelatori ADC, costante in tutti i modelli, ma particolarmente elegante in questo caso per il piacevole contrasto cromatico del corpo oro con lo stilo nero.

L'ascolto di questa testina soddisfa in pieno, grazie al giusto equilibrio della risposta e alla buona definizione del programma. Il suono è quello che ci si attende da una ADC: secco e selettivo, privo di colorazione.

In alcuni casi si sente la necessità di maggior vigore soprattutto nella gamma bassa non proprio esuberante. La XLM è comunque un ottimo pick-up che giustifica il suo costo con prestazioni di tutto riguardo.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: ADC  
Modello: XLM MK III  
Distributore: Arcona srl  
Tipo: magnete indotto  
Tensione di uscita: 1 mV per cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20÷24.000 Hz  $\pm 1,5$  dB  
Separazione tra i canali: 1,5 dB  
Forza di appoggio: 0,75÷1,5 grammi  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 5,75 grammi  
Prezzo corretto: L. 50.000



## ADC ZLM

Il modello di punta dei pick-up ADC è la ZLM, anch'essa di tipo a magnete indotto. La puntina di diamante è tagliata secondo un disegno particolare che consente un'ampio contatto con le pareti del solco, senza, però, andare a «leggere» il fondo dello stesso che normalmente è sede di granelli di polvere.

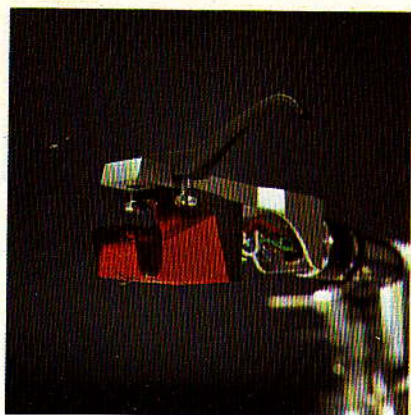
Il nome che prende questo taglio è Aliptic, brevettato dalla casa americana.

Le prestazioni fornite da questo fonorivelatore sono state veramente soddisfacenti. La nitidezza con cui il suono viene riprodotto consente di apprezzare le innegabili doti della ZLM. Anche questo modello dimostra chiaramente di essere una ADC il timbro è caratteristico, gli acuti come sempre secchi, il suono senza colorazione. Confrontata con la XLM si stenta a volte a riconoscere quale sia delle due, e solo un ascolto prolungato e molto attento permette di riconoscere la ZLM, a causa di una maggior limpidezza. Un ottimo fonorivelatore, quindi, che sarà senz'altro gradito agli estimatori della casa americana, nonostante il prezzo non sia dei più invitanti.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: ADC  
Modello: ZLM  
Distributore: Arcona srl  
Tipo: magnete indotto  
Tensione di uscita: 1 mV per cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20÷26.000 Hz  $\pm 1,5$  dB  
Separazione tra i canali: 30 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1 dB  
Forza di appoggio: 0,5÷1,25 grammi  
Puntina: aliptic  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 5,75 grammi  
Prezzo corretto: L. 120.000

# AKG



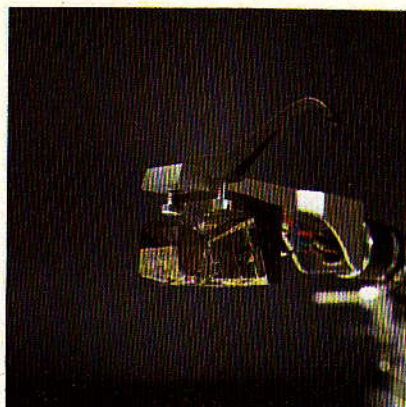
## P6R

Siamo in presenza di una testina che, sin dalle prime battute, ha dato l'ingannevole (diremo dopo il perché di questa espressione) sensazione di essere molto equilibrata e di presentare un suono molto caldo.

Eseguito però una commutazione con «l'ammiraglia» dell'AKG, la P8ES, si evidenzia quello che, forse con troppa severità, abbiamo definito «inganno»: il suono caldo e pastoso della P6R è più che altro dovuto ad una certa parsimonia nella riproduzione della gamma alta che appare leggermente in secondo piano rispetto al programma. Ad ogni buon conto è preferibile avere degli acuti come quelli della P6R piuttosto che averli riprodotti in maniera tagliente. Il comportamento in gamma media appare piuttosto regolare ed allineato a quello delle altre concorrenti di pari categoria e prezzo con particolare riferimento alla voce che, tranne la leggera mancanza di apertura, sembra ben riprodotta. In gamma bassa la P6R svolge invece il suo compito con una certa naturalezza restituendo dei bassi che, sia pur non profondi, appaiono ben riprodotti e sufficientemente pronti e frenati.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: AKG  
Modello: P6R  
Distributore: Casale Bauer  
Tipo: riluttanza variabile  
Tensione di uscita: 6,25 mV  
Risposta in frequenza: 20÷20.000  
Separazione tra i canali: 25 dB  
Bilanciamento tra i canali: 2 dB  
Forza di appoggio: 3g  
Puntina: conica  
Impedenza di carico: 47 kΩ (470 pF)  
Peso: 5,86 g  
Prezzo corretto: L. 30.000



## P7E

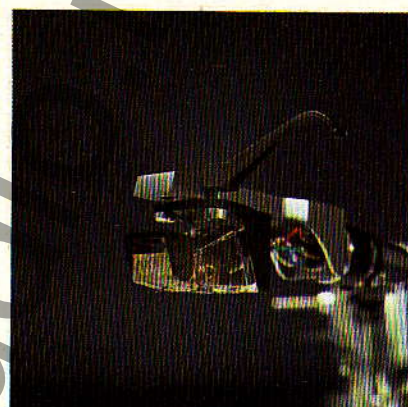
Riuscire a determinare con esattezza la differenza tra questo trasduttore di classe media ed il P8 ES, in questo caso preso come riferimento, non è certo cosa del tutto facile.

La P7E è una testina che appare, senza dubbio, sufficientemente equilibrata e dotata di una buona apertura in gamma alta che ha il pregio di non diventare mai fastidiosa, ma..., tutto sommato, suona in maniera diversa dalla sorella maggiore che, per l'orecchio, appare notevolmente più piacevole.

Piano piano, disco dopo disco, la differenza riesce finalmente ad emergere, ad essere focalizzata e riconosciuta nella sua giusta essenza: la P7E è una testina che, rispetto alla P8ES, suona, più o meno, allo stesso modo per quel che riguarda la gamma alta mentre, in gamma media e bassa, intervengono delle sfumature che la rendono meno corposa e le conferiscono un suono che, pur sembrando più dettagliato, appare leggermente più «duro» di quello della sorella maggiore.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: AKG  
Modello: P7E  
Distributore: Casale Bauer  
Tipo: riluttanza variabile  
Tensione di uscita: 4,5 mV  
Risposta in frequenza: 10÷21.500 Hz  
Separazione tra i canali: 25 dB  
Bilanciamento tra i canali: 2 dB  
Forza di appoggio: 1,5 g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 kΩ (470 pF)  
Peso: 5,86 g  
Prezzo corretto: L. 33.000



## P8ES

Si tratta indubbiamente di un buon trasduttore caratterizzato da un ottimo rapporto qualità-prezzo.

Trovare delle differenze sostanziali tra questo e quello da noi assunto come riferimento non è certo cosa facile in quanto sembra che non ce ne siano, o meglio, non ce ne siano di udibili. Con la P8ES la voce della «nostra» Joan Baez ci viene restituita nella sua giusta dimensione e con tutte le intonazioni che ci sono familiari.

Anche la chitarra è resa nella giusta misura e rifinisce il programma con una definizione davvero sorprendente. Con la P8ES tutti gli strumenti dell'orchestra sono facilmente identificabili nella loro giusta timbrica: dai più bassi ai più alti l'illusione è quasi perfetta e sembra che si trovino tutti lì, nella sala d'ascolto, insieme a noi. Alla fine del confronto se fossimo posti di fronte ad una scelta che tenesse anche conto del fattore economico, non sapremmo verso chi orientare la nostra preferenza...

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: AKG  
Modello: P8ES  
Distributore: Casale Bauer  
Tipo: riluttanza variabile  
Tensione di uscita: 3,75 mV  
Risposta in frequenza: 10÷28.000 Hz  
Separazione tra i canali: 35 dB  
Bilanciamento tra i canali: 2 dB  
Forza di appoggio: 1g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 kΩ (470 pF)  
Peso: 5,86 g  
Prezzo corretto: L. 94.000

# AUDIO-TECHNICA



## AT 11 E

L'AT 11 E, che si riconosce dalla AT 11 per il diverso colore dello stilo, si differenzia da quest'ultima per la dotazione di una puntina ellittica anziché conica.

Il suono di questo pick-up possiamo dire che non ci era sconosciuto in quanto avevamo potuto apprezzarlo già in altre occasioni.

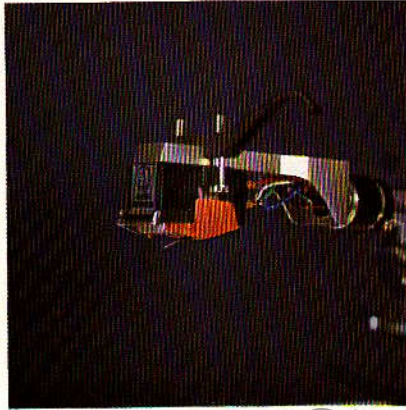
Questa volta però abbiamo avuto la possibilità di confrontarlo «direttamente» con altre testine.

Il risultato è stato davvero sorprendente. La differenza abissale che ci si aspettava tra questo fonorivelatore economico ed i modelli maggiori è stata smentita seccamente.

Ovviamente si è notata una minore corposità sui bassi ed una limpidezza di suono che non raggiungeva quella della testina di riferimento, ma occorre appunto un ascolto a confronto per poter sottolineare queste differenze, d'altra parte logiche, considerato il costo della AT 11 E.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Audio Technica  
Modello: AT 11 E  
Distributore: NTC sas  
Tipo: magnete mobile  
Tensione di uscita: 4,8 mV a 5 cm/sec.  
Risposta in frequenza: 15÷25.000 Hz  
Separazione tra i canali: 21 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1,5 dB  
Forza di appoggio: 1,5÷2,5 grammi  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 5,5 grammi  
Prezzo corretto: L. 18.000



## AT 12 XE

Questo pick-up «medio» dell'Audio Technica ci ha pienamente soddisfatto sia durante le sedute di ascolto, che nel confronto con le altre testine, sia della stessa classe di prezzo, che di costo notevolmente superiore.

Ciò che ha favorevolmente impressionato è stato l'equilibrio della risposta con nessuna gamma di frequenze «privilegiata» durante la riproduzione.

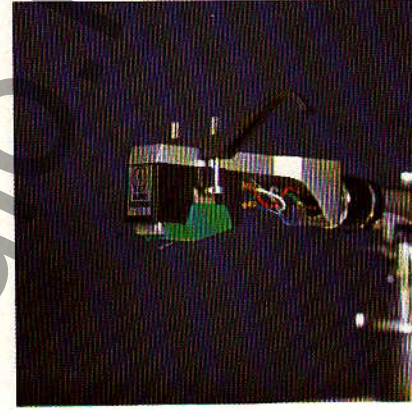
Una notevole nitidezza del suono è stata riscontrata con l'ascolto di qualsiasi brano, segno che la XE non predilige un particolare genere musicale.

Buona la risposta ai bassi, profondi e corposi nella giusta dose, altrettanto per gli acuti, precisi ed in grado di far apprezzare anche le minime sfumature.

Ci sia concessa una confessione: durante le prove a confronto con la AT 20 SLA, a volte ci siamo trovati veramente a disagio nel cercare di trovare qualche differenza tra le due, veramente molto molto simili.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Audio Technica  
Modello: AT 12 XE  
Distributore: NTC sas  
Tipo: magnete mobile  
Tensione di uscita: 4,2 mV a 5 cm/sec.  
Risposta in frequenza: 15÷28.000 Hz  
Separazione tra i canali: 24 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1,5 dB  
Forza di appoggio: 1÷1,75 grammi  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 5,5 grammi  
Prezzo corretto: L. 36.000



## AT 20 La

Fin dall'inizio della prova di ascolto abbiamo avuto la netta sensazione di trovarci di fronte ad un pick-up dalle prestazioni di tutto rispetto.

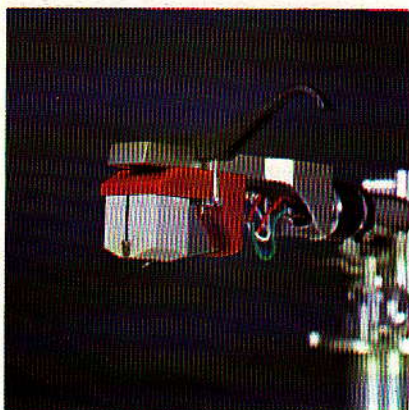
La precisione della riproduzione, unita all'equilibrio della risposta, presente in modo piacevole su tutta la gamma, ci ha permesso di apprezzare in modo particolare questa testina che già da tempo è il cavallo di battaglia dell'Audio Technica.

Confrontata con altre testine di diverse marche, ma dello stesso livello di prezzo l'AT 20 SLA ha avuto modo di sciorinare le sue qualità e consentito a noi di notare solo piccolissime differenze che addirittura diventano sfumature di poco conto nonché di arrivare alla convinzione che la prevalenza che una aveva sull'altra era dettata semplicemente dalle preferenze soggettive di ciascun ascoltatore.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Audio Technica  
Modello: AT 20 SLA  
Distributore: NTC sas  
Tipo: magnete mobile  
Tensione di uscita: 2,7 mV a 5 cm/sec  
Risposta in frequenza: 5÷50.000 Hz  
Separazione tra i canali: 30 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 0,75 dB  
Forza di appoggio: 0,75÷1,75 grammi  
Puntina: SHIBATA  
Impedenza di carico: 47 Kohm  
Peso: 8 grammi  
Prezzo corretto: L. 125.000

# DENON

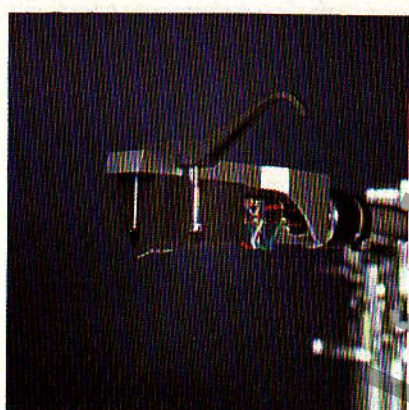


## DL 108 D

La DL108D è attualmente la più «economica» delle testine DENON: «economica» per modo di dire, visto che il suo prezzo è perfettamente allineato con quello dei migliori rivelatori magnetodinamici oggi in commercio. Proprio con questi, quindi, e con i modelli a bobina mobile della stessa casa, è stato eseguito il confronto. L'impressione immediata che si ricava dalle prime commutazioni è di un suono leggermente più chiuso, con altissime presenti e sufficientemente pulite, ma assai poco in evidenza. Questa sensazione di scarsa apertura della DL108D si accentua soprattutto passando sulle «moving coil», mentre è minore nel confronto con altri pick-up a magnete mobile. In compenso le note medie appaiono notevolmente dolci e rifinite, e la selettività in questa gamma è senza dubbio molto buona, a tutto vantaggio della resa della voce umana. Qualche lieve difetto è avvertibile nella gamma bassa e bassissima, lievemente nascosta nel contesto del programma. In definitiva una buona testina, offerta però ad un prezzo un po' troppo elevato.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Denon  
Modello: DL 108 D  
Distributore: Franco Crippa  
Tipo: magnete mobile  
Tensione di uscita: 2,5 mV a 5 cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20+30.000 Hz  
Separazione tra i canali: 25 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1,5 dB  
Forza di appoggio: 1,5+2,1 grammi  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 50 Kohm  
Peso: 6,3 grammi  
Prezzo corretto: L. 150.000

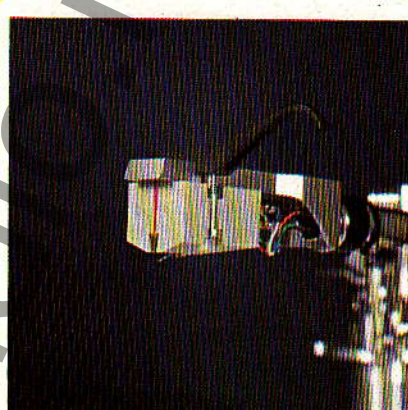


## DL 103

L'ascolto della DL103, la più «piccola» moving coil prodotta dalla casa giapponese, richiama per molti versi quello della sorella maggiore DL103S. La sensazione di apertura verso le alte frequenze infatti è notevole anche in questo caso e tuttavia non stanca anche dopo ascolti molto lunghi, segno evidente di scarsa distorsione. Una commutazione con la testina che abbiamo preso come riferimento conferma questa impressione di nitidezza e pulizia della zona alta dello spettro audio, mai resa con l'aggressività (spettacolare, ma poco reale) di tanti pick up a bobina mobile meno controllati. Eccellente la riproduzione della musica sinfonica dove, anche i pieni orchestrali più caotici, vengono superati con disinvoltura grazie anche ad una gamma media analitica ed asciutta. L'ottima performance generale di questo fonorivelatore è inficiata solo leggermente da una certa mancanza di mediobasse, un po' indietro rispetto al resto del programma (ma è una sensazione percepibile solo a livello di «finezza» e dopo ascolti prolungati). Un ottimo prodotto, dunque, ma caratterizzato da un prezzo troppo elevato.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Denon  
Modello: DL 103  
Distributore: Franco Crippa  
Tipo: bobina mobile  
Tensione di uscita: 0,3 mV a 5 cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20+45.000 Hz  
Separazione tra i canali: 25 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1 dB  
Forza di appoggio: 2,2+2,8 grammi  
Puntina: conica  
Impedenza di carico: > 100 ohm  
Peso: 8,5 grammi  
Prezzo corretto: L. 280.000



## DL 103 S

La DL-103S non delude le aspettative degli amanti del suono «moving coil». L'apertura delle frequenze più alte, generosa, ma al contempo estremamente equilibrata, garantisce a questo fonorivelatore una timbrica piacevole, che non stanca anche dopo ascolti prolungati. Diciamo che questa Denon unisce alla brillantezza delle testine a bobina mobile la «pastosità» ed il «controllo» tipiche dei migliori pick-up magnetodinamici. Una commutazione con il modello a magnete mobile della stessa Denon evidenzia infatti la presenza di una «armonica in più» nell'ascolto della DL 103-S, impressione questa particolarmente evidente nella resa della voce femminile. Joan Baez «passa» con eleganza attraverso questa MC, in grado di scandagliare gli antri più reconditi del solco. Conseguenza, forse, del leggero privilegio delle alte frequenze, che tendono a porre la gamma più bassa, lievemente in secondo piano rispetto al resto del programma. Si tratta comunque di sfumature che nulla aggiungono all'unico «difetto», in verità non indifferente, di questa testina: il prezzo.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Denon  
Modello: DL 103 S  
Distributore: Franco Crippa  
Tipo: bobina mobile  
Tensione di uscita: 0,3 mV a 5 cm/sec.  
Risposta in frequenza: 20+60.000 Hz  
Separazione tra i canali: 25 dB a 1 KHz  
Bilanciamento tra i canali: 1 dB  
Forza di appoggio: 1,5+2,1 grammi  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: > 100 ohm  
Peso: 7,8 grammi  
Prezzo corretto: L. 330.000

# DYNAVECTOR



## ULTIMO 10X

Iniziamo l'ascolto di questa 10X mettendola a confronto con la sorella maggiore, la Ultimo 20C; in queste condizioni di prova dà l'impressione di essere meno presente e più chiusa di quest'ultima. Per eseguire un confronto più giusto, prendiamo come riferimento una testina di pari classe di prezzo.

In queste condizioni il paragone si sposta su termini più equi anche perché la 10X, pur essendo una moving coil, ha la caratteristica di non risultare troppo generosa in fatto di altissime che appaiono quindi (commutando con il riferimento) riprodotte nella giusta dimensione e soprattutto, senza mai diventare fastidiose. Anche in gamma bassa il comportamento di questa testina è apprezzabile e la riproduzione di tali frequenze non appare minimamente sacrificata. La voce appare ben riprodotta anche se il confronto con il riferimento evidenzia una certa nasalità, peraltro leggerissima, specie per ciò che riguarda la voce femminile.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Dynavector  
Modello: Ultimo 10X  
Distributore: Audio Consultans  
Tipo: bobina mobile  
Tensione di uscita: 1,8 mV  
Risposta frequenza: 20÷20.000 Hz ±2 dB  
Separazione tra i canali: 20 dB  
Bilanciamento tra i canali: non dichiarato  
Forza di appoggio: 1,5 g ±0,3 g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 20Ω  
Peso: 9,5 g  
Prezzo corretto: L. 120.000



## ULTIMO 20B

Si tratta indubbiamente di una buona testina che, sia pure in minima parte, soffre della «malattia» comune a tutte le moving coil che, appunto, hanno la caratteristica di riprodurre la gamma alta con un certo entusiasmo.

Con la 20B la nostra Joan Baez ci si presenta con una voce che appare forse un po' troppo squillante e che in qualche caso presenta le «esse» leggermente sibilanti.

Questa caratteristica, pur non arrivando a causare fatica all'ascolto, induce però l'ascoltatore, con alcuni brani, ad agire sui controlli dell'amplificatore per attenuare leggermente gli acuti in modo da riequilibrare un po' la situazione.

Tranne questa piccola eccezione la Ultimo 20B non si comporta davvero male, il resto della gamma è riprodotto in maniera eccellente e con una notevole dovizia di particolari.

Risaltano in modo particolare i bassi che vengono resi puliti potenti e giustamente frenati.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Dynavector  
Modello: Ultimo 20B  
Distributore: Audio Consultans  
Tipo: bobina mobile  
Tensione di uscita: 2 mV  
Risposta frequenza: 20÷30.000 Hz ±2 dB  
Separazione tra i canali: 20 dB  
Bilanciamento tra i canali: non dichiarato  
Forza di appoggio: 1,5 g ±0,3 g  
Puntina: Shibata  
Impedenza di carico: 85Ω  
Peso: 9,5 g  
Prezzo corretto: L. 260.000



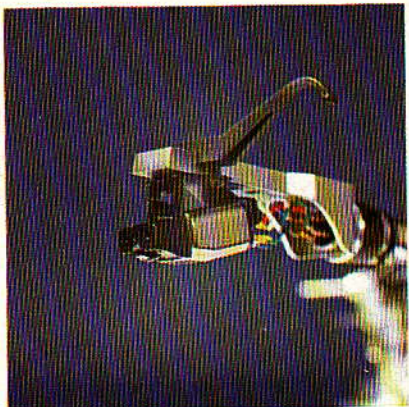
## ULTIMO 20C

Si tratta di una testina non certo convenzionale e che per il suo costo non si pone alla portata di tutti. Il fatto che poi questo trasduttore, per il suo corretto impiego, debba essere accoppiato al trasformatore DV 6A dal prezzo non certo contenuto non è che migliori le cose e, ragionando in termini solamente economici, e ricordando che solitamente la testina costituisce, mediamente, il 5-7% del valore complessivo dell'intero impianto... ci si chiede su che genere di «catena» valga la pena di montarla. Tralasciando queste considerazioni di carattere puramente venale passiamo a quelle che sono le note di ascolto di questa 20C. Si tratta indubbiamente di una moving coil, infatti sin dalle prime battute non si fatica certo a riconoscerla dal riferimento: la 20C si presenta infatti con una certa grinta fatta di bassi molto potenti e di altissime cristalline ed abbastanza in evidenza che, come era accaduto per il modello 20B costringono, in qualche caso, ad intervenire in attenuazione con i controlli dell'ampli.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Dynavector  
Modello: Ultimo 20C  
Distributore: Audio Consultans  
Tipo: bobina mobile  
Tensione di uscita: 0,18 mV  
Risposta frequenza: 20÷40.000 Hz +3 dB  
Separazione tra i canali: 20 dB  
Bilanciamento tra i canali: non dichiarato  
Forza di appoggio: 1,5 g ±0,3 g  
Puntina: Shibata  
Impedenza di carico: 40Ω  
Peso: 9,5 g  
Prezzo corretto: L. 300.000

# EMPIRE



## 3000 E/I

Una testina questa 3000 E/I della Empire che, nella sua categoria di prezzo, si farà indubbiamente apprezzare per la sua «onestà» di riproduzione che, se ascoltata in assoluto appare molto ben equilibrata e piacevole.

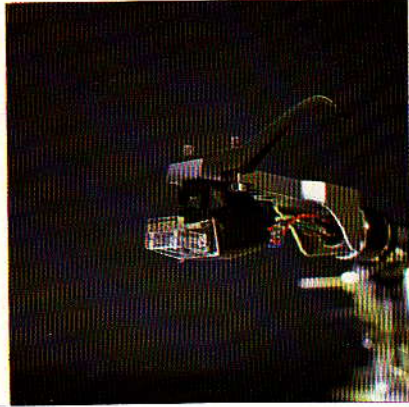
Solo andando in commutazione con la testina presa a riferimento si può darne un giudizio più concreto ed obiettivo. Scandagliando quindi ben bene si riesce ad individuare il suo punto debole che viene fuori con la voce di Joan Baez che appare meno dolce del solito e con qualche flessione leggermente aspra.

Proseguendo nell'indagine si scopre invece che l'organo riesce a passare con una certa disinvoltura e ad uscirne in tutta la sua maestosa imponenza che non viene sacrificata neanche nei registri più bassi.

Un appunto che rivolgiamo alla Empire riguarda il salvapuntina che è di tipo asportabile e non a ribaltamento come sulle sorelle maggiori; è, quindi, meno pratico.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Empire  
Modello: 3000 E/I  
Distributore: EMEC S.p.A.  
Tipo: magnete indotto  
Tensione di uscita: 7,1 mV  
Risposta in frequenza:  $20 \div 20.000 \text{ Hz} \pm 3 \text{ dB}$   
Separazione tra i canali: 25 dB  
Bilanciamento tra i canali: non dichiarato  
Forza di appoggio: 1,25÷2,5 g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 K $\Omega$   
Peso: non dichiarato  
Prezzo corretto: L. 17.000



## 5000 E/III

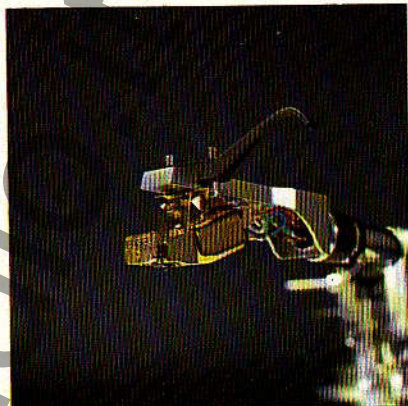
Si tratta indubbiamente di un prodotto ben centrato ad un prezzo sicuramente concorrenziale; ricorda molto da vicino infatti la ormai «vecchia» 2000 E/III.

Fin dai primi passaggi possiamo tranquillamente delinearne la personalità di tutto rispetto; il suono che ne riceviamo è limpido e giustamente equilibrato ed ha il pregio di non stancare chi ascolta.

Chiamata a riprodurre un disco di organo questa testina affronta il compito con estrema naturalezza restituendo uno strumento grande e, fin nei registri più bassi, senza mortificazioni. Anche le voci, sia di Cat Stevens che di Joan Baez, sono rese in maniera perfetta; le frequenze più alte sono rese con estrema chiarezza e cristallinità senza che mai divengano aspre o, peggio ancora, taglienti. In definitiva siamo di fronte ad un trasduttore il cui suono è dolce, ma allo stesso tempo selettivo e piacevole.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Empire  
Modello: 5000 E/III  
Distributore: EMEC S.p.A.  
Tipo: Magnete indotto  
Tensione di uscita: 4,2 mV  
Risposta in frequenza:  $20 \div 20.000 \text{ Hz} \pm 2 \text{ dB}$   
Separazione tra i canali: 30 dB  
Bilanciamento tra i canali: non dichiarata  
Forza di appoggio: 0,75÷1,5 g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 k $\Omega$   
Peso: non dichiarato  
Prezzo corretto: L. 51.000



## 2000 Z

Passando all'ascolto di questa 2000 Z si nota chiaramente la profonda differenza di questa con la più giovane 5000 E/III: si tratta indubbiamente di un trasduttore completamente diverso dal precedente, leggermente più avaro sugli acuti e dal timbro un po' più caldo.

Ce ne accorgiamo in particolare col disco di Joan Baez dove la chitarra passa leggermente in secondo piano perdendo, si tratta di sfumature, un poco della sua cristallinità originale. Apprezziamo invece il timbro particolarmente caldo della 2000 Z con la musica per organo dove il grande strumento viene reso in tutta la sua maestosità.

Per tranquillità della nostra coscienza abbiamo anche provato a far leggere alla 2000 il noto «Wish you were here» dei Pink Floyd per mezzo del quale, ed aiutandoci con la testina di riferimento, abbiamo ritrovato la mancanza di brillantezza sugli altissimi. Peccato.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Marca: Empire  
Modello: 2000 Z  
Distributore: EMEC  
Tipo: magnete mobile  
Tensione di uscita: 3 mV  
Risposta frequenza:  $20 \div 20.000 \text{ Hz} \pm 1 \text{ dB}$   
Separazione tra i canali: 30 dB  
Bilanciamento tra i canali: 0,75 dB  
Forza di appoggio: 0,75÷1,25 g  
Puntina: ellittica  
Impedenza di carico: 47 k $\Omega$  (300 pF)  
Peso: non dichiarato  
Prezzo corretto: L. 125.000